

# Bedienungsanleitung

Bedienungsanleitung hydr. Mutternsprenger

Artikelnummer:

82244, 82245

Sprachen:

**fr, de**

**UTILISATION**

- Mettre le casse-écrous hydraulique sur les écrous à casser
- Mettre le burin (1) dans la position initiale. Poser la lame du burin de manière verticale par rapport au boulon fileté sur la surface de l'écrou. Pousser le contre-appui (4) réglable contre la surface de l'écrou vis-à-vis du burin.
- L'écrou se brise en vissant lentement la broche à pression. Ce faisant la force entière hydraulique est atteinte lors d'un court laps de temps.  
Si la force du burin ne suffit pas, procéder de la façon suivante:
  - Dévisser la broche (2) complètement,
  - Resserrage le contre-appui (4),
  - Visser la broche (2) de nouveau.
- Il faut retourner le burin (1) après chaque utilisation dans sa position initiale. Entre le burin (1) et le contre-appui (4) il faut placer une pièce intermédiaire appropriée (p.ex. un écrou, une pièce ferrique carrée etc.) et tourner le burin (1) dans sa position initiale avec une clé mâle coudée en vissant le contre-appui (4).

**ENTRETIEN**

- Les filetages de la broche doivent toujours être propres.
- Protégez votre extracteur contre les endommagements, la corrosion et la saleté, en le rangeant dans un endroit propre et sec.
- Nettoyez l'extérieur de votre extracteur avec un chiffon propre et sec. Ne pas utiliser d'essence à détacher, ni d'autres solvants chimiques.

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

- Mise au rebut selon les lois sur la protection de l'environnement et sur la sécurité au travail.
- Les pièces détachées peuvent être recyclées.
- Mettez les pièces métalliques au rebut.
- Les emballages sont en matériaux recyclables, et doivent être évacués de manière adaptée.

**Bedienungsanleitung Hydraulischer Mutternsprenger**

**Die Bedienungsanleitung vermittelt Ihnen wichtige Sicherheitshinweise und Informationen, die zur sicheren Benutzung des hydraulischen Mutternsprenger erforderlich sind! Die Anleitung vollständig lesen, aufbewahren und ggf. an Nachbesitzer weitergeben!**

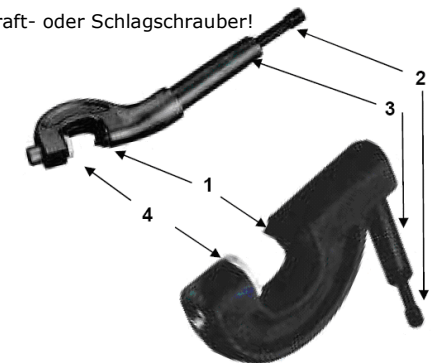
**Alle Sicherheitshinweise dienen stets auch Ihrer persönlichen Sicherheit!**

**SICHERHEITSHINWEISE**

- Verwenden Sie den hydraulischen Mutternsprenger bestimmungsgemäß!
- Vor jedem Gebrauch den hydraulischen Mutternsprenger auf seinen einwandfreien Zustand kontrollieren. Beschädigte oder verschlissene Teile müssen Sie vor dem Gebrauch austauschen!
- Überschreiten Sie nicht die für Ihren hydraulischen Mutternsprenger zulässige Muttergröße und Festigkeitsklasse!
- Setzen Sie für Ihren hydraulischen Mutternsprenger nur die Original-Ersatz- und Zubehörteile ein. Verwenden Sie niemals abgenutzte, veränderte oder defekte Ersatz-/Zubehörteile!
- Tragen Sie Schutzbrille und Schutzkleidung während des Sprengvorgangs!
- Benutzen Sie keine elektrischen oder pneumatischen Kraft- oder Schlagschrauber!

**FUNKTIONSELEMENTE**

- 1) Meißel, induktiv gehärtet
- 2) Druckspindel
- 3) Gehäuse mit Bohrung und Schlüsselfläche
- 4) Amboss mit Innensechskant-Antrieb

**BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH**

- Der hydraulische Mutternsprenger ermöglicht das Entfernen von überdrehten oder festsitzenden Muttern bis Festigkeitsklasse 10.
- Die zu sprengende Muttergröße beträgt bei:
 

<b>82244</b>	SW 7-22, M4- M14
<b>82245</b>	SW 22-36, M14- M24

## ANWENDUNG

- Stülpen Sie den hydraulischen Mutternsprenger über die zu sprengende Mutter.
- Die Meißelschneide (1) axial zum Gewindebolzen auf die Schlüssel­fläche der Mutter ansetzen und mit dem verstellbaren Amboss (4) einklemmen.
- Die Druckspindel (2) langsam mit Unterbrechungen in den Körper (3) einschrauben, damit sich die Hydraulik aufbauen und wirksam werden kann. Reicht der Meißelhub bei starkwandigen Muttern nicht aus, wie folgt vorgehen:
  - Druckspindel (2) ganz zurückschrauben
  - Amboss (4) nachziehen
  - Druckspindel (2) nochmals einschrauben
- Die Druckspindel (2) muss nach dem Zersprengen in die Ausgangsstellung zurückgeschraubt und der Meißel (1) zurückgedrückt werden. Dazu kann zwischen Meißel (1) und Amboss (4) ein geeignetes Zwischenstück eingesetzt und über den Amboss (4) der Meißel (1) zurückgedreht werden.

## PFLEGE

- Halten Sie das Gewinde der Spindel stets sauber.
- Schützen Sie Ihren hydraulischen Mutternsprenger vor Beschädigung, Korrosion und Schmutz, indem Sie ihn nach Gebrauch an einem trockenen, sauberen Ort aufbewahren.
- Reinigen Sie Ihren Mutternsprenger äußerlich mit einem sauberen Putztuch. Verwenden Sie kein Waschbenzin oder andere chemische Lösungsmittel.

## UMWELTSCHUTZ

- Bei einer Aussonderung sind die geltenden Arbeits- und Umweltschutzvorschriften zu beachten.
- Bestandteile der Wiederverwertung zuführen.
- Metallische Materialreste verschrotten.
- Verpackung ist aus recyclefähigen Materialien hergestellt und fachgerecht zu entsorgen.

## Notice d'utilisation Casse-écrous hydrauliques

**Le mode d'emploi vous donne des consignes de sécurité et des informations, nécessaires au parfait fonctionnement de l'appareil! Lire entièrement le mode d'emploi, le conserver et le cas échéant le transmettre au propriétaire suivant.**

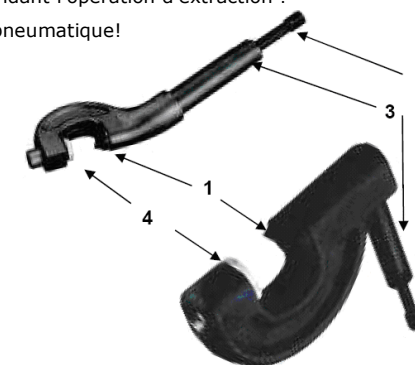
**Toutes les consignes de sécurité sont aussi destinées à votre sécurité personnelle!**

### PRECAUTIONS D'UTILISATION

- Utilisez l'extracteur conformément à l'emploi prévu!
- Avant toute utilisation, il faut contrôler si l'extracteur est en parfait état de marche. Il faut changer les pièces endommagées ou usées avant l'emploi!
- Ne dépassez pas la charge maximale admise de votre extracteur.
- N'utilisez pour votre extracteur que les pièces de rechange et les accessoires originaux. N'utilisez jamais des pièces de rechange et des accessoires usés, modifiés ou défectueux!
- Portez des lunettes et des vêtements de protection pendant l'opération d'extraction !
- N'utilisez pas de visseuse à percussion, électrique ou pneumatique!

### COMPOSITION

- 1) Burin, trempé par induction
- 2) Vis à pression
- 3) Boitier avec perçage et surfaces d'applique
- 4) Contre-appui avec entrainement intérieur hexagonal



### PLAGE D'APPLICATION

- Les casse-écrous hydrauliques permettent de casser les écrous bloqués jusqu'à la classe de qualité 10.
- Les tailles des écrous à casser sont les suivantes:

<b>82244</b>	SW 7-22, M4- M14
<b>82245</b>	SW 22-36, M14- M24